

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 26. října 2004

**o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými, kterou se mění příloha II Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o vzájemném uznávání a ochraně označení lihovin**

(2004/785/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 97/361/ES ze dne 27. května 1997 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o vzájemném uznávání a ochraně označení lihovin<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 4 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) S přihlédnutím k mexické žádosti předložené během „oficiálních rozhovorů o úpravách dohody o volném obchodu po rozšíření Evropské unie“, které se konaly ve dnech 28. až 30. ledna 2004 v Mexico City, je nezbytné pozměnit přílohu II Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o vzájemném uznávání a ochraně označení lihovin, aby byly chráněny nové mexické výrazy pro lihoviny Charanda a Sotol s účinkem ode dne 29. října 2004.
- (2) Z tohoto důvodu Společenství a Spojené státy mexické v souladu s článkem 18 výše uvedené dohody sjednaly dohodu ve formě výměny dopisů za účelem změny přílohy II dohody. Tato výměna dopisů by proto měla být schválena.

- (3) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Prováděcího výboru pro lihoviny,

ROZHODLA TAKTO:

## Článek 1

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými, kterou se mění příloha II Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o vzájemném uznávání a ochraně označení lihovin se schvaluje jménem Společenství.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

## Článek 2

Člen Komise pověřený zemědělstvím je zmocněn k podpisu výměny dopisů zavazující Společenství.

V Bruselu dne 26. října 2004.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 152, 11.6.1997, s. 15.

## PŘÍLOHA

## DOHODA VE FORMĚ VÝMĚNY DOPISŮ

**mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými, kterou se mění příloha II Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o vzájemném uznávání a ochraně označení lihovin**

## DOPIS č. 1

*Dopis od Evropského společenství*

V Bruselu dne 29. října 2004

Vážený pane,

mám tu čest odpovědět na Vaši žádost vznesenou při jednáních vedených v průběhu formálních rozhovorů o úpravách dohody o volném obchodu po rozšíření Evropské unie, které se konaly ve dnech 28. až 30. ledna 2004 v Mexico City a které byly vedeny v souladu s článkem 18 Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o vzájemném uznávání a ochraně označení lihovin ze dne 27. května 1997, podle něhož mohou smluvní strany ve vzájemné shodě uvedenou dohodu pozměnit.

Společenství přezkoumalo žádost a souhlasí, aby příloha II uvedené dohody byla změněna v souladu s přílohou této výměny dopisů s účinkem ode dne 29. října 2004.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za Evropské společenství*

Franz FISCHLER

DOPIS č. 2

*Dopis od Spojených států mexických*

V Mexico City dne 29. října 2004

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„Mám tu čest odpovědět na Vaši žádost vznesenou při jednáních vedených v průběhu formálních rozhovorů o úpravách dohody o volném obchodu po rozšíření Evropské unie, které se konaly ve dnech 28. až 30. ledna 2004 v Mexico City a které byly vedeny v souladu s článkem 18 Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o vzájemném uznávání a ochraně označení lihovin ze dne 27. května 1997, podle něhož mohou smluvní strany ve vzájemné shodě uvedenou dohodu pozměnit.

Společenství přezkoumalo žádost a souhlasí, aby příloha II uvedené dohody byla změněna v souladu s přílohou této výměny dopisů s účinkem ode dne 29. října 2004.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.“

Mám tu čest Vám potvrdit, že Spojené státy mexické souhlasí s obsahem Vašeho dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za Spojené státy mexické*

Luis Ernesto DERBEZ

## PŘÍLOHA

Příloha II Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o vzájemném uznávání a ochraně označení lihovin se mění takto:

## „PŘÍLOHA II

**Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o vzájemném uznávání a ochraně označení lihovin**

*Destilát z agáve:*

Tequila: lihovina chráněná, vyrobená a zatříděná v souladu s právními a správními předpisy Spojených států mexických.

Mezcal: lihovina chráněná, vyrobená a zatříděná v souladu s právními a správními předpisy Spojených států mexických.

*Destilát ze sotolu (dasyllirion):*

Sotol: lihovina chráněná, vyrobená a zatříděná v souladu s právními a správními předpisy Spojených států mexických.

*Destilát z cukrové třtiny:*

Charanda: lihovina chráněná, vyrobená a zatříděná v souladu s právními a správními předpisy Spojených států mexických.“

---